



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

| Ufficio / Amt   | N. Nr. | Data Datum |
|---|--------|------------|
| 2.2.0. - Ufficio Informatica e Telecomunicazioni<br>2.2.0. - Informatik und Telekommunikation | 4819   | 11/12/2024 |

### OGGETTO/BETREFF:

AFFIDAMENTO DIRETTO PER IL RINNOVO DI DUE NUOVI DOMINI ISTITUZIONALI DEL COMUNE DI BOLZANO CON AFFIDAMENTO DIRETTO DALLA DITTA IRIDEOS SPA DI MILANO (MI) ALLA DITTA RETELIT DIGITAL SERVICES SPA DI MILANO (MI) E VARIAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA

IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A 120,00 € (AL NETTO DI IVA)

CODICE C.I.G.: CIG ANCORA DA GENERARE

CODICE C.U.P.: -

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR DIE ERNEUERUNG VON ZWEI NEUEN INSTITUTIONELLEN DOMAINS DER GEMEINDE BOZEN MIT DIREKTVERGABE VON DER FIRMA IRIDEOS SPA AUS MAILAND (MI) AN DIE FIRMA RETELIT DIGITAL SERVICES SPA AUS MAILAND (MI) UND ÄNDERUNG DER AUSGABENVERPFLICHTUNG.

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH 120,00 € (OHNE MEHRWERTSTEUER)

CIG-CODE: CIG NOCH ZU ERSTELLEN

CUP-CODE: -

|  |  |
|--|--|
| <p>Vista la Deliberazione della Giunta Comunale n. 451 del 28/07/2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;</p>   | <p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28/07/2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.</p>  |
| <p>vista la Deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14/12/2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;</p>  | <p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14/12/2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.</p>   |
| <p>vista la Deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21/12/2023 immediatamente esecutiva di approvazione del Bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;</p>   | <p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21/12/2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.</p>  |
| <p>vista la Deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15/01/2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2024-2026;</p>   | <p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15/01/2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist.</p>  |
| <p>visto l'articolo 126 della Legge Regionale n. 2 del 03/05/2018 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>  | <p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03/05/2018, „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>  |
| <p>visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale n. 35 dell'11/06/2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>   | <p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11/06/2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>  |
| <p>vista la Deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p> | <p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p> |
| <p>vista la Determinazione dirigenziale n. 1232 del 04/04/2023 della Direttrice della</p>  | <p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der 2. Abteilung Nr.</p>  |

Ripartizione 2. con la quale la direttrice della ripartizione provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di organizzazione;

visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02/12/2003 e ss.mm.ii.;

visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale n. 1 del 12/01/2016 e ss.mm.ii.;

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25/01/2018, in quanto compatibile;
- il Decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28/12/2000;
- il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6;
- la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 L.P. n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00 €.

Premesso che con determinazione dirigenziale n. 4647 del 04.12.2024 di Bolzano è stato affidato il rinnovo di due nuovi domini istituzionali del Comune di

1232 vom 04/04/2023, kraft derer die Direktorin der 2. Abteilung die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02/12/2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12/01/2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Nach Einsichtnahme in:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“;
- das Gv.D. Nr. 36/2023;
- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25/01/2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar;
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28/12/2000;
- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;
- die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 € handelt.

Angesicht dass, mit Verfügung Nr. 4647 vom 04.12.2024 wurde die Erneuerung von zwei neuen institutionellen Domains der Gemeinde Bozen an die Firma Irideos Spa aus Mailand

Bolzano alla ditta Irideos Spa di Milano (MI); (MI) übertragen;

preso atto che la succitata società aveva comunicato dal 01.08.2024 la fusione per incorporazione da parte della società controllante "RETELIT DIGITAL SERVICES SPA" con partita iva/codice fiscale: 12862140154;

In Anbetracht der Tatsache, dass das oben genannte Unternehmen ab dem 01.08.2024 die Verschmelzung durch Übernahme der beherrschenden Gesellschaft "RETELIT DIGITAL SERVICES SPA" mit der MwSt.Nr./Steuernummer: 12862140154 mitgeteilt hat;

che si rende necessario pertanto modificare l'impegno di spesa n. 6008/2024, variando i dati relativi al cambio di ragione sociale e partita IVA della succitata ditta

dass es notwendig ist, die Ausgabenverpflichtung Nr. 6008/2024 durch Änderung der Daten im Zusammenhang mit der Namensänderung und der Mehrwertsteuer der oben genannten Firma zu ändern;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

Il Direttore dell'Ufficio 2.2 Informatica e Telecomunicazioni

Dies vorausgeschickt,

determina:

verfügt

der Direktor des 2.2 Amt für Informatik und Telekommunikation:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeinverordnung über das Vertragswesen“:

- di modificare come sopra, la determina dirigenziale n. 4647 del 04.12.2024, ovvero la denominazione della società "Irideos SpA" partita iva/codice fiscale: 09995550960, affidataria rinnovo di due domini istituzionali del Comune di Bolzano in "RETELIT DIGITAL SERVICES SPA" - Partita IVA Codice Fiscale 12862140154 e di modificare la denominazione sull'impegno n. 6008/2024
- Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

- die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4647 vom 04.12.2024 zu ändern, d.h. den Namen der Gesellschaft " Irideos SpA " - MwSt.Nr./Steuernummer: 09995550960, die für die Erneuerung von zwei neuen institutionellen Domains der Gemeinde Bozen betraut ist, in "RETELIT DIGITAL SERVICES SPA" - MwSt.Nr. 12862140154 zu ändern und die Firmenbezeichnung auf der Ausgabenverpflichtung Nr. 6008/2024 zu ändern
- Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

| Anno<br>Jahr | E/U<br>E/A | Numero<br>Nummer | Codice Bilancio<br>Haushaltskodex | Descrizione Capitolo<br>Kapitelbeschreibung | Importo<br>Betrag |
|--------------|------------|------------------|-----------------------------------|---|-------------------|
| 2024         | U          | 6008             | 01081.03.021900001                | Servizi informatici e di telecomunicazioni  | -146,40           |
| 2024         | U          | 6008             | 01081.03.021900001                | Servizi informatici e di telecomunicazioni  | 146,40            |

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
LIONE LORENZO / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

98d72e17aa6358314e8ac873cbe253a1b93210152bccc64dd59baf7efeb2c2cc - 14351800 - det\_testo\_proposta\_06-12-2024\_16-52-27.doc  
5e7b85e07a5614325397a2f41f3b9d881ac89c1d457b9e721387805553f12098 - 14351801 - det\_Verbale\_06-12-2024\_16-54-22.doc